

ДОГОВОР МЕЖДУ ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ И РЕСПУБЛИКОЙ БЕЛАРУСЬ О ПЕНСИОННОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ

Чешская Республика и Республика Беларусь, в дальнейшем именуемые Сторонами, руководствуясь желанием регламентировать отношения между государствами в сфере пенсионного обеспечения, договорились о нижеследующем:

Часть I ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1 Определения

1. Для целей применения настоящего Договора нижеследующие термины означают:

1) "законодательство Сторон" – законы и другие нормативные правовые акты Сторон, регулирующие отношения в области уплаты страховых взносов для целей формирования пенсионных прав и предоставления отдельных видов пенсий, указанных в пункте 2 статьи 2 настоящего Договора;

2) "уполномоченные органы":

в Чешской Республике – Министерство труда и социальных дел;

в Республике Беларусь – Министерство труда и социальной защиты в части пенсионного обеспечения; Министерство здравоохранения в части медицинского освидетельствования и переосвидетельствования лиц для установления степени утраты трудоспособности, группы и причины инвалидности;

3) "компетентное учреждение" – учреждение или организация, в обязанности которого (которой) входят учет страховых взносов, назначение и выплата пенсий, проведение медицинского освидетельствования и переосвидетельствования лиц для установления степени утраты трудоспособности, группы и причины инвалидности;

4) "члены семьи" – лица, определенные и признанные таковыми в соответствии с законодательством Сторон;

5) "страховые взносы" – взносы на обязательное государственное социальное страхование;

6) "страховой стаж" – периоды работы или иной деятельности с уплатой страховых взносов, а также другие периоды, которые в соответствии с законодательством Сторон учитываются при определении права на пенсию наравне с периодами работы или иной деятельности с уплатой страховых взносов;

7) "самозанятые" – лица, занимающиеся трудовой деятельностью индивидуально (самостоятельно) в соответствии с законодательством Сторон;

8) "проживание":

в Чешской Республике – привычное проживание;

в Республике Беларусь – постоянное проживание, определяемое в качестве такового законодательством Республики Беларусь;

9) "пенсии" – денежные выплаты, указанные в пункте 2 статьи 2 настоящего Договора, включая все их части и повышения, надбавки и доплаты, предусмотренные законодательством Сторон.

2. Другие термины, используемые в настоящем Договоре, имеют значение, которое определено законодательством Сторон.

Статья 2 Предмет Договора

1. Настоящий Договор распространяется на законодательство Сторон, регулирующее уплату страховых взносов.

2. Настоящий Договор распространяется также на предусмотренные законодательством Сторон виды пенсий:

в Чешской Республике:

по возрасту,
по инвалидности,
вдове/вдовцу,
сироте,

в Республике Беларусь – трудовые пенсии:

по возрасту,
за выслугу лет,
по инвалидности,
по случаю потери кормильца.

3. Настоящий Договор распространяется на законодательство Сторон, которое изменяет, дополняет или отменяет правовые нормы, регулирующие отношения по вопросам, указанным в пунктах 1 и 2 настоящей статьи.

Статья 3 Область действия Договора

1. Настоящий Договор распространяется на лиц, на которых распространялось или распространяется законодательство одной или обеих Сторон, и на лиц, права которых вытекают из прав вышеуказанных лиц.

2. Настоящий Договор не распространяется на пенсионное обеспечение военнослужащих, работников органов внутренних дел, государственной безопасности и других лиц, пенсионное обеспечение которых не обусловлено уплатой страховых взносов.

Статья 4 Равные права

Если настоящим Договором не предусмотрено иное, Стороны предоставляют лицам, указанным в пункте 1 статьи 3 настоящего Договора, равные права со своими гражданами.

Статья 5 Экспорт пенсий

1. Если настоящим Договором не предусмотрено иное, лицам, указанным в пункте 1 статьи 3 настоящего Договора, не может быть отказано в назначении и выплате пенсии только по той причине, что эти лица проживают на территории другой Стороны.

2. В случае переезда лица с территории одной Стороны для проживания на территорию другой Стороны пенсию продолжает выплачивать Страна, назначившая эту пенсию.

3. Лицам, которые проживают вне территории Сторон, пенсии в соответствии с законодательством Сторон предоставляются на тех же основаниях, что и своим гражданам, которые проживают вне территории Сторон.

Статья 6 Оценка обстоятельств

1. Обстоятельства, влияющие на право на пенсию, прекращение выплаты пенсии или на её размер и возникшие на территории одной Стороны, будут учтены другой Стороной, как возникшие на её территории.

2. Уполномоченные органы Сторон могут ограничить применение пункта 1 настоящей статьи в пользу определенных категорий лиц.

Часть II ПРИМЕНЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

Статья 7 Общие правила

1. Если настоящий Договор не предусматривает иное, на работающих лиц распространяется законодательство Стороны, на территории которой осуществляется работа, независимо от их места проживания.

2. На самозанятых распространяется законодательство Стороны, на территории которой они осуществляют трудовую (предпринимательскую) деятельность.

3. Однако:

1) на лиц, работающих по найму на территории одной Стороны и направленных работодателем на территорию другой Стороны для выполнения работ в пользу этого работодателя, продолжает распространяться законодательство первой Стороны при условии, что срок командировки этих лиц не превышает двух лет. Для целей применения настоящего пункта дочерняя организация, представительство или филиал работодателя, определенные таковыми в законодательстве Стороны, с территории которой работник направлен для выполнения работ на территории другой Стороны, считаются работодателем;

2) на сотрудников дипломатических представительств и работников консульских учреждений Сторон распространяются соответственно положения Венской конвенции о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года и Венской конвенции о консульских сношениях от 24 апреля 1963 года;

3) на членов экипажа морского судна распространяется законодательство Стороны, под флагом которой судно совершает плавание. На лиц, принятых на работу по погрузке, разгрузке и ремонту судна или в службу охраны порта, распространяется законодательство той Стороны, на территории которой расположен порт;

4) на лиц, работающих на авиатранспортном, железнодорожном или автотранспортном предприятиях, осуществляющих международные перевозки на территориях обеих Сторон, распространяется законодательство той Стороны, на территории которой зарегистрировано соответствующее предприятие;

5) на государственных служащих и лиц, приравненных к таковым в соответствии с законодательством Сторон, не являющихся сотрудниками дипломатических представительств и работниками консульских учреждений Сторон, при откомандировании Стороной на территорию другой Стороны распространяется законодательство первой Стороны.

Статья 8 Исключения

По совместному заявлению работника (работников) и его работодателя или самозанятого уполномоченные органы или определенные ими компетентные учреждения обеих Сторон могут по взаимному соглашению установить исключение из положений статьи 7 настоящего Договора по отношению к отдельному лицу (кругу лиц) при условии, что на это лицо (этих лиц) будет распространяться законодательство одной из Сторон.

